

**УНИВЕРЗИТЕТ ПРИВРЕДНА АКАДЕМИЈА
У НОВОМ САДУ
Број: 17/1/19
Датум: 27.02.2019.година
НОВИ САД**

На основу члана 65. став 1. Закона о високом образовању („Сл. гласник РС“, бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон и 73/18) и члана 37. став 1. тачка 12. Статута Универзитета Привредна академија у Новом Саду (бр. 114/1/17 од 01.11.2017.године и бр. 32/2/18 од 26.04.2018.године), Сенат Универзитета Привредна академија у Новом Саду, на XIV седници одржаној 27.02.2019.године, донео је:

ПРАВИЛНИК О МЕЂУНАРОДНОЈ МОБИЛНОСТИ УНИВЕРЗИТЕТА ПРИВРЕДНА АКАДЕМИЈА У НОВОМ САДУ

I ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Предмет правилника

Члан 1.

Правилником о међународној мобилности (у даљем тексту: Правилник) дефинишу се основни појмови и принципи, уређују се основ и облици остваривања међународне мобилности студената и запослених (у даљем тексту: мобилност) на Универзитету Привредна академија у Новом Саду и факултетима у његовом саставу.

Универзитет Привредна академија у Новом Саду подржава и промовише мобилност студената као интегралног дела процеса интернационализације високог образовања, у складу са позитивноправним прописима и општеприхваћеним европским стандардима.

Правила која су предвиђена овим правилником за међународну мобилност могу се применити аналогно и на мобилност у оквиру Републике Србије.

Основни појмови

Члан 2.

Мобилност привремени боравак на високошколској установи у иностранству и то: студената ради учења, наставног и ненаставног особља ради држања наставе, односно стручног усавршавања.

Матична установа (енг. *Sending Institution; Home Institution*) – високошколска установа на коју је студент уписан, односно на којој је запослени у радном односу.

Установа прималац (енг. *Receiving Institution; Host Institution*) - високошколска установа на којој се остварује мобилност.

Међуинституционални споразум (енг. *Inter-institutional Agreement*) - уговор између матичне установе и установе примаоца у оквиру кога се остварује мобилност.

Одлазећи студент (енг. *Outgoing student*) - студент Универзитета Привредна академија у Новом Саду који своју мобилност остварује на установи примаоцу у иностранству.

Долазни студент (енг. *Incoming student*) - студент у програму мобилности на Универзитету Привредна академија у Новом Саду као установи примаоцу.

Запослени (енг. *Staff*) - наставно и ненаставно особље које је у радном односу на Универзитету Привредна академија у Новом Саду, односно факултету, а које учествује у програму мобилности.

Формулар за пријављивање (енг. *Student Application Form*) – пријавни документ који садржи потребне информације о долазним студентима.

Позивно писмо (енг. *Acceptance Letter*) - документ који Универзитет Привредна академија у Новом Саду, односно факултет, издаје долазном студенту као потврду прихватања мобилности.

Уговор о учењу (енг. *Learning Agreement*)- уговор којим се за појединачног студента утврђују обавезе и академске активности које ће остварити током мобилности. Уговор о учењу је тростран и закључује се између матичне установе, установе примаоца и студента који учествује у мобилности.

Уговор о учењу и истраживању (енг. *Study and Research Plan*) – уговор којим се за студента докторских студија утврђују обавезе и академске активности које ће остварити у установи примаоцу. Уговор о учењу и истраживању је тростран и закључује се између матичне установе, установе примаоца и студента који учествује у мобилности.

Уговор о стручној пракси (енг. *Training Agreement*)- уговор којим се за појединог студента уговара програм стручне праксе на високошколској установи у иностранству.

Препис оцена (енг. *Transcript of Records*) - исправа којом високошколска установа пружа детаљне податке о оствареним академским резултатима студента (оцене, ЕСПБ бодови).

Потврда о обављеној стручној пракси (енг. *Transcript of Work*) – исправа којом високошколска установа пружа детаљне податке о обављеној стручној пракси и постигнутим резултатима студента.

Каталог предмета (енг. *Course Catalogue*) - преглед наставних предмета факултета (шифра, садржај, број ЕСПБ бодова, очекивани исход учења након успешног савладавања предиспитних и испитних обавеза).

Академски ЕСПБ координатор (енг. *Academic Coordinator*) - лице које је Универзитет Привредна академија у Новом Саду, односно факултет овластио за потписивање докумената мобилности и академско признавање периода мобилности.

ЕСПБ табела оцењивања (енг. *ECTS Grading Table*) – препоруке Европске комисије за тумачење и разумевање резултата које је студент постигао на размени и конверзију истих у ЕСПБ бодове и оцене у матичној установи.

ЕСПБ скала оцењивања (енг. *ECTS Grading Scale*) – препоруке Европске комисије за тумачење и разумевање резултата које је студент постигао на размени и конверзију истих у ЕСПБ бодове и оцене у матичној установи. ЕСПБ скала оцењивања је прелазно решење које се користи до преласка на употребу ЕСПБ табеле оцењивања.

Период мобилности- временски период који студент у мобилности проведе на установи примаоцу.

Академско признавање мобилности - поступак признавања положених испита, ЕСПБ бодова и оцена које је студент остварио у периоду мобилности.

Облици и основ остваривања мобилности

Члан 3.

На Универзитету Привредна академија у Новом Саду се остварује долазна и одлазна мобилност студената и запослених на основу:

1. учешћа Универзитета Привредна академија у Новом Саду у међународним програмима и пројектима;
2. билатералних или мултилатералних споразума закључених између Универзитета Привредна академија у Новом Саду, односно факултета са високошколским установама из иностранства.

Принципи мобилности

Члан 4.

Остваривање мобилности на Универзитету Привредна академија у Новом Саду спроводи се у складу са следећим принципима мобилности:

1. развијање двосмерне мобилности;
2. признавање периода мобилности;
3. једнак третман учесника мобилности уз забрану дискриминације по било ком основу;
4. доступност бесплатних услуга учесницима мобилности;
5. други принципи у складу са европским системом високог образовања којима се унапређује академска мобилност.

II МОБИЛНОСТ СТУДЕНАТА

Члан 5.

Мобилност се спроводи на свим нивоима студија (основним академским, мастер и докторским), са циљем да студенту омогући да део студијског програма оствари на високошколској установи у иностранству и да му се исти призна као да је остварен на матичној установи.

Мобилност по правилу одговара области и нивоу уписаног студијског програма.

Одлазна мобилност подразумева да студент Универзитета Привредна академија у Новом Саду као матичне установе остварује део студијског програма на установи примаоцу у иностранству, након чега се враћа у матичну установу на којој довршава уписани студијски програм.

Долазна мобилност подразумева да студент високошколске установе из иностранства као матичне установе остварује део студијског програма на Универзитету Привредна академија у Новом Саду као установи примаоцу, након чега се враћа у матичну установу у иностранству на којој довршава уписани студијски програм.

Документи мобилности

Члан 6.

Документи који омогућавају спровођење мобилности, преношење и признавање ЕСПБ бодова су:

1. Формулар за пријављивање (енг. *Student Application Form*)
- 2.a Уговор о учењу (енг. *Learning Agreement*) за студенте основних и мастер студија
- 2.б Уговор о учењу и истраживању (енг. *Study and Research Plan*) за студенте докторских студија
3. Уговор о стручној пракси (енг. *Training Agreement*)
4. Потврда о обављеној стручној пракси (енг. *Transcript of Work*)
- 5.a Препис оцена (енг. *Transcript of Records*) за одлазне студенте
- 5.б Препис оцена (енг. *Transcript of Records*) за долазне студенте
6. Оквирно упутство за израчунавање просечне оцене (енг. *Guidelines for Academic Recognition of Mobility*)

Документи из става 1. овог члана сачињени су на енглеском језику и дати су на обрасцима број 1-6 који су одштампани уз овај правилник и чине његов саставни део.

Уговор о учењу

Члан 7.

Уговор о учењу закључује се између студента који је изабран да учествује у мобилности, матичне установе и установе примаоца пре започињања периода мобилности, осим ако установа прималац не одлучи другачије.

Потписивањем Уговора о учењу матична установа одобрава студенту учешће у мобилности, похађање академских активности у периоду мобилности (списак предмета за студенте основних и мастер студија, односно план истраживања за студенте докторских студија) и гарантује признавање ЕСПБ бодова и стечених оцена.

Потписивањем Уговора о учењу установа прималац потврђује да су уговорене академске активности део постојећег курикулума, изражава сагласност о прихватању студента у мобилности и одобрава похађање и реализацију одабраних академских активности.

Уговор о учењу се сачињава на енглеском језику, а потписују га студент, академски ЕСПБ координатор и декан факултета у име матичне установе, односно у случају када се матичном установом сматра Универзитет Привредна академија у Новом Саду, академски ЕСПБ координатор и ректор Универзитета Привредна академија у Новом Саду.

Академске активности одобрене Уговором о учењу могу се изменити након започињања периода мобилности, уз сагласност свих потписника и евидентирањем измена у обрасцу 2.а и 2.б.

Уговор о учењу и истраживању

Члан 8.

Уговором о учењу и истраживању уговорне стране (студент, матична установа и установа прималац) прецизирају академске обавезе и активности који ће студент докторских студија остварити на размени. Одредбе члана 7. које се односе на Уговор о учењу аналогно се примењују и на Уговор о учењу и истраживању.

Уговор о стручној пракси

Члан 9.

Уговором о стручној пракси студент, матична установа и установа прималац прецизирају садржину и квалитет стручне праксе студента.

Овим документом се утврђују исход стручне праксе у погледу стечених знања, вештина и компетенција, детаљан програм стручне праксе, радни задаци студента, план надзора и евалуације.

Одредбе члана 7. овог Правилника које се односе на надлежност за потписивање Уговора о учењу, аналогно се примењују и на потписивање Уговора о стручној пракси.

Потврда о обављеној стручној пракси

Члан 10.

Потврда о обављеној стручној пракси је документ којим установа прималац пружа податке о обављеној стручној пракси и постигнутим резултатима студента.

Препис оцена

Члан 11.

Препис оцена је уверење о положеним испитима које за одлазне студенте издаје матична установа, а за долазне студенте установа прималац.

Препис оцена садржи: податке о студенту, називе положених испита, добијене оцене, број постигнутих ЕСПБ бодова по предметима, податке о трајању студијског програма и друге релевантне информације, а посебно објашњење о начину оцењивања и бодовања (национални систем оцењивања).

У својству матичне установе, Универзитет Привредна академија у Новом Саду, односно факултет је дужан да одлазном студенту, на његов лични захтев, изда Препис оцена на српском и енглеском језику, ради аплицирања за програме међународне мобилности.

У својству установе примаоца, Универзитет Привредна академија у Новом Саду, односно факултет је дужан да долазном студенту, по окончању периода мобилности, изда Препис оцена на енглеском језику, као доказ остварених академских активности на Универзитету Привредна академија у Новом Саду, односно факултету.

Одлазна мобилност

Услови

Члан 12.

Право да учествује у одлазној мобилности има сваки студент Универзитета Привредна академија у Новом Саду, односно факултета, као матичне установе (у даљем тексту: одлазни студент) ако испуњава следеће основне услове:

1. уписан је најмање на другу годину основних студија (остварених најмање 60 ЕСПБ бодова);

2. уписан је на мастер, специјалистичке или докторске студије;

Ближи услови за пријављивање, критеријуми и начин избора кандидата за мобилност, прописани су међуинституционалним споразумом и конкурсом који Универзитет Привредна академија у Новом Саду расписује у складу са одредбама тог споразума.

Уколико споразумом из става 2. овог члана није посебно регулисан начин избора студената, Универзитет Привредна академија у Новом Саду, односно факултет сачињава ранг листу пријављених кандидата према следећим критеријумима:

1. академско постигнуће студента (просек оцена);

2. значај предложене мобилности за укупан исход учења уписаног студијског програма;

3. познавање страног језика;

4. досадашњи број остварених мобилности студента, при чему се предност даје студенту који претходно није учествовао у програмима мобилности.

Конечан избор и одлуку о прихватању студента доноси установа прималац.

Трајање периода мобилности

Члан 13.

Одредбе овог Правилника се првенствено примењују на мобилности студената које трају најмање један семестар, што не искључује сходну примену истог у случају краћег трајања периода мобилности.

Студент Универзитета Привредна академија у Новом Саду може током студија више пута учествовати у програмима мобилности, с тим да укупно трајање периода мобилности на истом нивоу студија не може бити дуже од половине укупног трајања студијског програма на који је студент уписан или не више од остварених 30 ЕСПБ бодова који улазе у коначан збир ЕСПБ бодова потребан за стицање дипломе.

Статус студента у периоду мобилности

Члан 14.

У периоду мобилности статус одлазног студента на матичној установи остаје непромењен: сматра се да у том периоду не прекида студирање, нити му мирују права и обавезе у матичној установи, јер се подразумева да студент своје академске обавезе остварује на установи примаоцу.

Начела академског признавања мобилности

Члан 15.

Признавање резултата (ЕСПБ бодова и оцена) стечених током периода мобилности заснива се на начелима транспарентности, флексибилности и правичности.

Начело транспарентности подразумева да су правила о академском признавању периода мобилности јавно доступна (на веб страници и огласној табли Универзитета, односно факултета, и сл.).

Начело флексибилности подразумева реалан приступ признавању академских резултата постигнутих на размени. Потпуно садржинско поклапање студијских програма матичне установе и установе-примаоца у којој је студент био на размени је немогуће. Из тог разлога је основни начин академског признавања периода мобилности фокусирање на сличностима и исходима учења, а не на разликама између студијских програма који се упоређују. Акцент је на знању које студент стекне на размени из одређене области, а које не мора бити идентично, већ сродно знању које би из одређеног наставог предмета стекао у матичној установи.

Основни принцип којим се треба руководити у поступку академског признавања периода мобилности је принцип правичности, као општеприхваћеног правног начела.

Признавање предмета, ЕСПБ бодова и оцена

Члан 16.

Студент Универзитета Привредна академија у Новом Саду који је на основу потписаног Уговора о учењу био на размени, има право да му након повратка са размене матична установа призна резултате које је остварио у установи примаоцу.

Академско признавање периода мобилности је поступак којим се утврђују резултати које је студент постигао на размени и доноси одлука о начину признавања положених испита (ЕСПБ бодова и оцена) што се по окончаном поступку утврђује Решењем о академском признавању периода мобилности.

Студент је у обавези да продекану за наставу благовремено достави све релевантне документе у вези са оствареном мобилношћу (Уговор о учењу/Уговор о учењу и истраживању/Уговор о стручној пракси, Препис оцена, Уверење о обављеној стручној пракси, документ о систему оцењивања у установи примаоцу (уколико овај податак није саставни део Преписа оцена), као и копије ових докумената).

Уколико је положени предмет сродан и има сличне исходе учења као предмет матичне установе, студенту се признају исходи учења, стечени ЕСПБ бодови и постигнута оцена.

Уколико се положени предмет у погледу исхода учења делимично преклапа са садржајем студијског програма матичне установе, признаје се као изборни предмет са признатим исходима учења, стеченим ЕСПБ бодовима и постигнутом оценом.

Уколико садржај положеног предмета битно одступа од исхода учења студијског програма матичне установе, остварени ЕСПБ бодови се не рачунају у укупан број ЕСПБ бодова предвиђен обимом студија, већ се предмет посебно евидентира у додатку дипломи.

Продекан за наставу је дужан да утврди које је резултате студент постигао на студентској размени и да декану факултета утврди предлог за доношење Решења о академском признавању периода мобилности. Приликом утврђивања резултата које је студент остварио на размени, продекан за наставу може консултовати одговарајуће катедре, односно наставнике из одговарајућих научних области.

Декан факултета је дужан да у року од најкасније 7 дана пре почетка семестра у којем студент наставља програм у матичној установи, донесе Решење о академском признавању периода мобилности.

Решење о академском признавању периода мобилности се доставља студенту и студентској служби како би се регулисале све неопходне административне појединости у вези са оствареном мобилношћу.

Уколико административна процедура из претходног става није окончана у оквиру рока из става 5. овог члана, матична установа је дужна да студенту омогући наставак студија и без уписа наведених података, као и да поменуту процедуру доврши у најкраћем могућем року.

Решење о признавању мобилности

Члан 17.

По повратку на матичну установу, одлазни студент обавезан је да благовремено надлежном академском ЕСПБ координатору, ради признавања мобилности, достави Уговор о учењу, Уговор о учењу и истраживању, Препис оцена и документа о систему оцењивања на установи примаоцу.

Надлежни академски ЕСПБ координатор на основу документације из става 1. овог члана утврђује резултате које је одлазни студент постигао на установи примаоцу издаје решење о признавању мобилности која садржи податке о признатим предметима, ЕСПБ бодовима и оценама.

Решење доноси декан факултета у најкраћем могућем року, а најкасније 7 дана пре почетка семестра у којем одлазни студент наставља студије на матичној установи.

Уколико решење из овог члана не буде донето у предвиђеном року, матична установа је дужна да омогући студенту наставак студија и без уписа наведених података, као и да заврши процедуру и донесе решење у најкраћем могућем року.

Евиденција о мобилности студената

Члан 18.

Решење из члана 17. овог правилника доставља се студентској служби факултета ради уписа података у матичну књигу студената и у Додатак дипломи.

Положени предмети из члана 16. став 4. и 5. овог правилника уписују се у рубрику 4.3 Додатка дипломи („Појединости студијског програма и постигнуте оцене“) са називом преведеним на српски језик, ЕСПБ бодовима у изворној вредности и оценама преведеним у национални систем оцењивања, а у рубрику 6.1 ”Додатне информације о студенту” уписује се информација о боравку студента на размени уз навођење назива установе примаоца и периода боравка.

Положени предмети из члана 16. став 6. овог правилника не урачунавају се у укупни збир остварен током студија, због чега се уписују само у рубрику 6.1 Додатка дипломи ”Додатне информације о студенту”, са назнаком ”положени предмети који нису предвиђени студијским програмом за стицање дипломе” уз навођење назива установе примаоца, назива предмета на изворном језику, изворне оцене и ЕСПБ бодова.

Долазна мобилност студената

Члан 19.

Студент високошколске установе у иностранству као матичне установе (у даљем тексту: долазни студент) може остварити део свог студијског програма на Универзитету Привредна академија у Новом Саду као установи примаоцу.

Информисање студената

Члан 20.

У циљу пружања информација заинтересованим долазним студентима Универзитет Привредна академија у Новом Саду као установа прималац објављује на својој интернет страници информациони пакет о могућностима студирања који садржи основне информације о установи примаоцу, врстама и нивоима студија, списак и садржај студијских програма, каталог предмета (назив предмета, опис, ЕСПБ бодови, ниво студија, семестар, језик на коме се држи настава, исход учења и др.) као и друге информације од значаја за долазне студенте.

Информациони пакет се објављује на српском и на енглеском језику.

Одлучивање о пријави

Члан 21.

Заинтересовани долазни студент пријаву врши подношењем Формулара за пријављивање, Преписа оцена са студијског програма матичне установе и предлога Уговора о студирању који мора бити оверен потписом овлашћеног лица матичне установе и печатом матичне установе.

О пријави заинтересованог долазног студента одлучује факултет Универзитета Привредна академија у Новом Саду на који се студент пријављује или, уколико је међуинституционалним споразумом то предвиђено, академски ЕСПБ координатор Универзитета Привредна академија у Новом Саду.

У случају прихватања пријаве долазног студента, установа прималац потписује Уговор о учењу са долазним студентом, уз који му се на његов захтев може доставити и Позивно писмо.

У случају да пријава заинтересованог долазног студента није прихваћена, студенту се доставља образложење у писаној форми.

Статус студента у периоду мобилности

Члан 22.

Долазни студент има сва права и обавезе редовног студента Универзитета Привредна академија у Новом Саду.

Долазни студент је дужан да код надлежних органа регулише привремени боравак у Републици Србији и да током мобилности има регулисано здравствено осигурање. Универзитет Привредна академија у Новом Саду, односно факултет пружа помоћ долазном студенту у обезбеђивању потребних докумената (виза, осигурање и др.) и око смештаја.

III МОБИЛНОСТ ЗАПОСЛЕНИХ

Остваривање мобилности

Члан 23.

Мобилност запослених остварује се кроз боравак запослених Универзитета Привредна академија у Новом Саду као матичне установе на установи примаоцу у иностранству и повратка на рад у матичну установу по истеку периода мобилности и то у циљу:

1. држања наставе;
2. професионалног усавршавања;
3. међуинституционалне сарадње и сарадње на међународним пројектима.

Право учешћа у мобилности има наставно и ненаставно особље које је по основу уговора о раду запослено на Универзитету Привредна академија у Новом Саду, односно факултету.

Избор кандидата за мобилност

Члан 24.

Начин пријављивања, услови, документи потребни за пријаву, начин избора кандидата, трајање периода мобилности, права и обавезе запослених у мобилности и друга питања уређују се међуинституционалним споразумом.

Уколико услови и начин избора кандидата нису прописани споразумом из става 1. овог члана, избор врши академски ЕСПБ координатор факултета, при чему се посебно узима у обзир:

1. квалитет предложеног плана рада;
2. значај предложене мобилности за професионални развој кандидата;
3. стратешки интерес факултета;
4. досадашњи број остварених мобилности кандидата, при чему се предност даје кандидату са мањим бројем претходно остварених мобилности.

Уколико је споразумом из става 1. овог члана предвиђено да Универзитет Привредна академија у Новом Саду подноси јединствену ранг листу кандидата, при избору се узима у обзир:

1. претходно извршена селекција факултета;
2. разноврсност области из којих долазе кандидати;
3. стратешки циљеви Универзитета Привредна академија у Новом Саду;
4. укупан број остварених мобилности факултета у оквиру појединачног програма мобилности, при чему се предност даје факултету са мањим бројем претходно остварених мобилности.

Доношење одлуке

Члан 25.

О прихватању кандидата одлучује установа прималац која издаје потврду о прихватању са прецизно одређеним периодом мобилности.

На основу потврде о прихватању, ректор Универзитета Привредна академија у Новом Саду, односно декан факултета доноси одлуку којом се одобрава мобилност запосленог.

Обавезе запослених који учествују у мобилности

Члан 26.

Запослени који учествује у мобилности по повратку на матичну установу обавезно подноси извештај о оствареној мобилности, као и друге документе предвиђене међуинституционалним споразумом.

Запослени који учествују у мобилности морају имати путно здравствено осигурање у периоду мобилности, осим колико споразумом из става 1. овог члана није другачије предвиђено.

Финансијска подршка мобилности запослених регулише се споразумом из става 1. овог члана.

IV АКАДЕМСКА, СТРУЧНА И АДМИНИСТРАТИВНА ПОДРШКА МОБИЛНОСТИ

Члан 27.

Академску, стручну и административну подршку мобилности студената и запослених на Универзитету Привредна академија у Новом Саду, односно факултету обављају академски ЕСПБ координатор и Канцеларија за међународну сарадњу Универзитета Привредна академија у Новом Саду.

Академски ЕСПБ координатор

Члан 28.

Академског ЕСПБ координатора на нивоу Универзитета Привредна академија у Новом Саду именује ректор, а академског ЕСПБ координатора на нивоу сваког факултета именује декан.

Члан 29.

Академски ЕСПБ координатор овлашћен је да:

1. потписује документа мобилности,
2. сачињава ранг листу пријављених кандидата за одлазну мобилност студената,
3. утврђује резултате које је одлазни студент постигао на установи примаоцу,
4. одлучује о пријави заинтересованог долазног студента,
5. врши избор кандидата за мобилност запослених, уколико услови и начин избора кандидата нису прописани међуинституционалним споразумом,
6. врши друге послове предвиђене овим правилником.

Канцеларија за међународну сарадњу

Члан 30.

Канцеларија за међународну сарадњу Универзитета Привредна академија у Новом Саду обавља стручно-административне послове везане за остваривање мобилности и то:

1. координира учешће Универзитета Привредна академија у Новом Саду у међународним програмима мобилности;
2. објављује конкурсе и пружа друге информације студентима и запосленима о могућностима за мобилност;
3. саветује и пружа стручну помоћ одлазним и долазним студентима;
4. води базу података о стипендијама;
5. врши друге послове предвиђене овим правилником.

V ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 31.

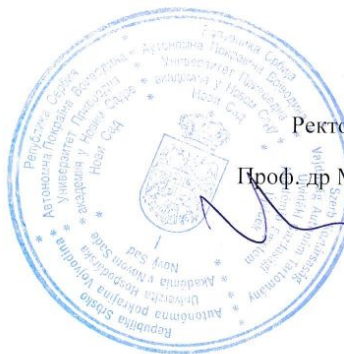
Саставни део овог правилника чине прилози I – 6 који служе као модели основних докумената мобилности.

Члан 32.

Сви изрази у овом правилнику имају једнако родно значење без обзира да ли се користе у мушком или женском роду и односе се подједнако на мушки и женски род.

Члан 33.

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на огласној табли и интернет страници Универзитета Привредна академија у Новом Саду.



Ректор

Проф. др Мирко Кулић



APPLICATION FORM FOR INCOMING STUDENTS

ACADEMIC YEAR 20__ / __

I STUDENT'S PERSONAL DATA

First Name		PHOTO
Family Name		
Gender		
Date of Birth		
Place of Birth		
Nationality		
Passport number		

II STUDENT'S CONTACT INFORMATION

E-mail	
Phone number	
Home address	

III SENDING INSTITUTION

University	
Faculty/Department	
Address, City, County	
Contact person	

E-mail	
Phone number	

IV INFORMATION ON THE CURRENT STUDY PROGRAMME

Field of Study	
Level of Study	
Duration of Study	
Total number of ECTS	
ECTS obtained at the time of application	

V DESIRED PROGRAM AT UNIVERSITY BUSINESS ACADEMY IN NOVI SAD

Faculty	
Study Programme	
Level of Study	
Semester (Autumn/Spring)	
Period of Study at UBA	from _____ to _____

VI LANGUAGE PROFICIENCY

Mother tongue				
Other languages	excellent	well	basic	Passive
English				
Serbian				

VII PRELIMINARY LIST OF COURSES (STUDY PLAN) AT UNIVERSITY BUSINESS ACADEMY IN NOVI SAD

CODE	DEPARTMENT	COURSE UNIT	ECTS

*If necessary, continue this list or delete extra rows.

Date and place:	
Student's signature	



LEARNING AGREEMENT

Undergraduate and Master Exchange

Field of Study:

Mobility Period:

I DETAILS OF THE STUDENT

Student's name: _____	
Home Institution: _____	Country: _____
Host Institution: _____	Country: _____

II DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME

Course unit code	Course unit title	Number of ECTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

*If necessary, continue this list

III COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

Student's signature: _____	Date: _____
----------------------------	-------------

HOME INSTITUTION

We confirm that the courses/activities indicated in this learning agreement are approved and will be recognized at our university once the student returns from his/her mobility.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

HOST INSTITUTION

We confirm that the courses/activities indicated in this learning agreement are part of the curriculum at our university and that they can be offered to the student.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

CHANGES TO ORIGINAL LEARNING AGREEMENT

(to be filled in ONLY if appropriate)

I DETAILS OF THE STUDENT

Student's name: _____	
Home Institution: _____	Country: _____
Host Institution: _____	Country: _____

II LIST OF DELETED COURSES

Course unit code	Deleted course unit title	Number of ECTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

*If necessary, continue this list

III LIST OF ADDED COURSES

Course unit code	Added course unit title	Number of ECTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

*If necessary, continue this list

IV COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

Student's signature: _____	Date: _____
----------------------------	-------------

HOME INSTITUTION

We confirm that the above – listed changes to the initially agreed programme of study are approved.

Signature of the person in charge of study programme approval

Date: _____

HOST INSTITUTION

We confirm that the above – listed changes to the initially agreed programme of study are approved.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date:

Date:



STUDY AND RESEARCH PLAN

for Doctorate exchange

Academic year: 20__ / __

Field of Study:

Mobility Period:

I DETAILS OF THE STUDENT

Student's name: _____	
Home Institution: _____	Country: _____
Host Institution: _____	Country: _____

II DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME

Course unit code	Course unit title	Number of ECTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Description of planned research activities:

*If necessary, continue this list

III COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

Student's signature: _____	Date: _____
----------------------------	-------------

HOME INSTITUTION

We confirm that the proposed study and research plan is approved and will be recognized at our university once the student returns from his/her mobility.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

HOST INSTITUTION

We confirm that the proposed study and research plan is approved and that the applicant can fulfil the aims laid down in this document at our institution.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

CHANGES TO STUDY AND RESEARCH PLAN

(to be filled in ONLY if appropriate)

I DETAILS OF THE STUDENT

Student's name: _____	
Home Institution: _____	Country: _____
Host Institution: _____	Country: _____

II DETAILS OF THE PROPOSED CHANGES

Course unit code	Course unit title	Number of ECTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Change to originally agreed research activities:

III COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

Student's signature: _____ Date: _____
--

HOME INSTITUTION	
We confirm that the above – listed changes to the initially agreed programme of study are approved.	
Signature of the person in charge of study programme approval	
_____	Date: _____

HOST INSTITUTION

We confirm that the proposed study and research plan is approved and will be recognized at our university once the student returns from his/her mobility.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____



TRAINING AGREEMENT

I DETAILS OF THE STUDENT

Name of the student:
Subject area:
Academic year:
Degree:
Sending Institution:

II DETAILS OF THE PROPOSED TRAINING PROGRAMME ABROAD

Host organisation:

Planned dates of start and end of placement period: from _____ till _____, that is _____ months

Knowledge, skills and competence to be acquired:
Detailed programme of the training period:
Tasks of the trainee:
Monitoring and evaluation plan:

III INFORMATION ON THE PARTNER HIGHER EDUCATION INSTITUTION IN THE HOST COUNTRY (OPTIONAL)

Whilst keeping full responsibility for the placement and for any modification to this agreement, the sending institution has a local partnership with (to be filled in with the name of the partner higher education institution) in view of helping with the morning of the mobility abroad. All parties will keep the sending institution informed of their exchanges.	
The contact person in the partner institution is:	
Name: _____	Function: _____
Phone number: _____	e-mail: _____

Address: _____

IV COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

By signing this document the student, the sending institution and the host organisation confirm that they will abide by the principles of the Quality Commitment for Erasmus student placement set out in the document below.

The Student

Student's signature: _____

Date: _____

The sending institution

We confirm that this proposed training programme agreement is approved. The placement is part of curricula YES/NO (*)

On satisfactory completion of the training programme the institution will

- award ECTS credits: YES/NO (*) If YES, please indicate number of ECTS credits: _____
- record the training period in the student's Transcript of Records: YES/NO (*)
- In addition, the mobility period will be documented in the Europass Mobility Document: YES/NO (*)

(*): Please indicate appropriate answer

Coordinator's name and function

Coordinator's signature: _____

Date: _____

The host organization

The student will receive a financial support for his/her placement YES/NO (*)

The student will receive a contribution in kind for his/her placement YES/NO (*)

(*): Please indicate appropriate answer

We confirm that this proposed training programme is approved. On completion of the training programme the organisation will issue a Certificate to the student.

Coordinator's name and function

Coordinator's signature: _____

Date: _____

Прилог 4 – Потврда о обављеној стучној пракси



TRANSCRIPT OF WORK

(to be completed by the receiving institution)

We herewith confirm that student

Students name: _____

Address: _____

Has carried out placement at our organization

Name of company: _____

Type: _____

Address: _____

Country: _____

The placement took place **from** _____ **till** _____.

His/Her tasks were:

Acquired competences and skills:

Total working time: _____ hours/day; _____ days a week; _____ hours in total.

Name and function of the internship provider: _____

Signature: _____

Date and Place: _____



TRANSCRIPT OF RECORDS

Print date: __/__/__

No:

I SENDING INSTITUTION

Name of Sending Institution: University Business Academy in Novi Sad
Faculty/ Department: Faculty of _____
ECTS departmental coordinator: _____
Contact: _____

II STUDENT

Name of Student: _____
Date of birth: __/__/__
Sex: M / F
Student ID: _____
Contact: _____

III STUDY PROGRAMME

Study Programme: _____
Field of study: _____
Level of study: _____
Period of enrolment: __/__/__ - __/__/__

IV ACADEMIC RECORD

Code	Course unit title	Semester	ECTS	Grade

*If necessary, continue this list or delete extra rows

	Total	Average
--	-------	---------

V GRADING

Grade	Classification	Points	ECTS Grade	Percentage of students achieving these grades
10	Excellent-outstanding	91-100	A	10%
9	Excellent	81-90	B	25%
8	Very good	71-80	C	30%
7	Good	61-70	D	25%
6	Sufficient	51-60	E	10%
5	Insufficient – failed	less than 51	F	

Signature

Stamp

(dean/administration officer)



TRANSCRIPT OF RECORDS

for Incoming Student

Print date: __/__/__

No:

I RECEIVING INSTITUTION

Name of Sending Institution: **University Business Academy in Novi Sad**

Faculty/ Department: **Faculty of** _____

ECTS departmental coordinator: _____

Contact: _____

II STUDENT

Name of Student: _____

Date of birth: __/__/__

Sex: M / F

Student ID: _____

Contact: _____

III MOBILITY PERIOD

Study Programme: _____

Field of study: _____

Number of courses attended: _____

Period of enrolment: __/__/__ - __/__/__

IV ACADEMIC RECORD

Code	Course unit title	Semester	ECTS	Grade

*If necessary, continue this list or delete extra rows

	Total	Average
--	-------	---------

V GRADING

Grade	Classification	Points	ECTS Grade	Percentage of students achieving these grades
10	Excellent-outstanding	91-100	A	10%
9	Excellent	81-90	B	25%
8	Very good	71-80	C	30%
7	Good	61-70	D	25%
6	Sufficient	51-60	E	10%
5	Insufficient – failed	less than 51	F	

Signature

Stamp

(Dean/administration officer)



ДРЖАВА	ОЦЕНА ПРЕМА СИСТЕМУ ВИСОКОГ ОБРАЗОВАЊА У ИНОСТРАНСТВУ	ОЦЕНА ПРЕМА СИСТЕМУ ВИСОКОГ ОБРАЗОВАЊА У РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ
ВЕЛИКА БРИТАНИЈА		
	80-100	10
	60-79	9
	50-59	8
	44-49	7
	40-43	6
	<40	није положио
ИРСКА		
	80-100	10
	70-79	9
	62-69	8
	50-61	7
	45-49	6
	<45	није положио
МАЛТА		
	80-100	10
	70-79	9

	55-69	8
	50-54	7
	45-49	6
	<45	није положио
ШВЕДСКА		
	91-100%	10
	81-90%	9
	71-80%	8
	66-70%	7
	60-65%	6
	<60%	није положио
ИТАЛИЈА		
	28-30	10
	26-27	9
	23-25	8
	21-22	7
	18-20	6
	<18	није положио
ФРАНЦУСКА		
	17-20	10
	15-16	9
	13-14	8
	11-12	7
	10	6
	<10	није положио

БЕЛГИЈА		
	16-20	10
	15	9
	13-14	8
	11-12	7
	10	6
	<10	није положио
ПОРТУГАЛИЈА		
	18-20	10
	15-17	9
	12-14	8
	11	7
	9-10	6
	<9	није положио
ДАНСКА		
	12	10
	10	9
	7	8
	4	7
	2	6
	1	није положио
БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА		
	10 (5)	10
	9 (4)	9
	8 (3)	8

	7 (2)	7
	6 (2)	6
	5 (1)	није положио
МАКЕДОНИЈА,		
СЛОВЕНИЈА,	10	10
ЦРНА ГОРА	9	9
	8	8
	7	7
	6	6
	5	није положио
ГРЧКА		
	9.5-10	10
	8-9.4	9
	6.6-7.9	8
	6-6.5	7
	5	6
	<5	није положио
ИСЛАНД,		
ХОЛАНДИЈА	9-10	10
	8	9
	7	8
	6	7
	5	6
	<5	није положио
ЛЕТОНИЈА		

	9-10	10
	8	9
	6-7	8
	5	7
	4	6
	<4	није положио
ЛИТВАНИЈА,		
РУМУНИЈА	10	10
	9	9
	8	8
	6-7	7
	5	6
	<5	није положио
ШПАНИЈА		
	10	10
	9	9
	7,8	8
	6	7
	5	6
	<5	није положио
БУГАРСКА,		
НОРВЕШКА	6	10
	5	9
	4	8
	3	7

	2	6
	1	није положио
ШВАЈЦАРСКА		
	6	10
	5.5	9
	5	8
	4.5	7
	4	6
	<4	није положио
ЕСТОНИЈА,		
ФИНСКА	5	10
	4	9
	3	8
	2	7
	1	6
	0	није положио
МАЂАРСКА,		
ХРВАТСКА	5	10
	4	9
	3	8
		7
	2	6
	1	није положио
ПОЉСКА		

	5	10
	4.5	9
	4	8
	3.5	7
	3	6
	2	није положио
НЕМАЧКА		
	1-1.7	10
	2.5-2.8	9
	2.6-3.2	8
	3.2-3.7	7
	3.8-4.0	6
	4.1-5	није положио
АУСТРИЈА		
	1	10
	2	9
	3	8
		7
	4	6
	4>	није положио
ЧЕШКА,		
СЛОВАЧКА		
	A (1)	10
	B (1.5)	9
	C (2)	8

	D (2.5)	7
	E (3)	6
	F	није положио
СЈЕДИЊЕНЕ АМЕРИЧКЕ ДРЖАВЕ		
	A+	10
	A	9
	B	8
	C	7
	D	6
	F	није положио
ЈАПАН		
	A+	10
	A	9
	B+	8
	B	7
	C, C+	6
	F	није положио
КИНА		
	A	10
	A-	9
	B	8
	C	7
	D	6
	F	није положио

ТУРСКА		
	AA	10
	BB, AB	9
	CC, CB	8
	DC	7
	DD	6
	FF	није положио
РУСКА ФЕДЕРАЦИЈА		
	отлично („одличан”)	10
		9
	хорошо („добар”)	8
		7
	удовлетворително („довољан”)	6
	неудовлетворително („недовољан”)	није положио

Guidelines for Conversion of Grades

COUNTRY	GRADE	GRADE AWARDED BY UAB	LETTER GRADE
		Numeric and non-numeric	AWARDED BY UAB
AUSTRIA			
	1	10 excellent (odličan)	A+
	2	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	3	8 very good (vrlo dobar)	B
	4	7 good (dobar), 6 satisfactory (dovoljan)	C, D
	<4	5 failed (nije položio)	F
BÉLGIUM			
	16-20	10 excellent (odličan)	A+
	15	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	13-14	8 very good (vrlo dobar)	B

	11-12	7 good (dobar)	C
	10	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<10	5 failed (nije položio)	F
BOSNIA AND HERZEGOVINA			
	10 (5)	10 excellent (odličan)	A+
	9 (4)	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	8 (3)	8 very good (vrlo dobar)	B
	7 (2)	7 good (dobar)	C
	6 (2)	6 satisfactory (dovoljan)	D
	5 (1)	5 failed (nije položio)	F
BULGARIA			
	6	10 excellent (odličan)	A+
	5	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	4	8 very good (vrlo dobar)	B

	3	7 good (dobar), 6 satisfactory (dovoljan)	C, D
	2	5 failed (nije položio)	F
CROATIA			
	5	10 excellent (odličan)	A+
	4	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	3	8 very good (vrlo dobar)	B
	2	7 good (dobar), 6 satisfactory (dovoljan)	C, D
	1	5 failed (nije položio)	F
CZECH REPUBLIC			
	A (1)	10 excellent (odličan)	A+
	B (1.5)	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	C (2)	8 very good (vrlo dobar)	B
	D (2.5)	7 good (dobar)	C

	E (3)	6 satisfactory (dovoljan)	D
	F	5 failed (nije položio)	F
DENMARK			
	12	10 excellent (odličan)	A+
	10	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	7	8 very good (vrlo dobar)	B
	4	7 good (dobar)	C
	2	6 satisfactory (dovoljan)	D
	1	5 failed (nije položio)	F
ESTONIA			
	5	10 excellent (odličan)	A+
	4	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	3	8 very good (vrlo dobar)	B
	2	7 good (dobar)	C
	1	6 satisfactory (dovoljan)	D

	0	5 failed (nije položio)	F
FINLAND			
	5	10 excellent (odličan)	A+
	4	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	3	8 very good (vrlo dobar)	B
	2	7 good (dobar)	C
	1	6 satisfactory (dovoljan)	D
	0	5 failed (nije položio)	F
FRANCE			
	17-20	10 excellent (odličan)	A+
	15-16	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	13-14	8 very good (vrlo dobar)	B
	11-12	7 good (dobar)	C
	10	6 satisfactory (dovoljan)	D

	9	5 failed (nije položio)	F
GERMANY			
	1-1.7	10 excellent (odličan)	A+
	2.5-2.8	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	2.6-3.2	8 very good (vrlo dobar)	B
	3.2-3.7	7 good (dobar)	C
	3.8-4.0	6 satisfactory (dovoljan)	D
	4.1-5	5 failed (nije položio)	F
GREECE			
	9.5-10	10 excellent (odličan)	A+
	8-9.4	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	6.6-7.9	8 very good (vrlo dobar)	B
	6-6.5	7 good (dobar)	C
	5	6 satisfactory (dovoljan)	D

	<5	5 failed (nije položio)	F
HUNGARY			
	5	10 excellent (odličan)	A+
	4	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	3	8 very good (vrlo dobar)	B
	2	7 good (dobar), 6 satisfactory (dovoljan)	C, D
	1	5 failed (nije položio)	F
ISLAND			
	9-10	10 excellent (odličan)	A+
	8-8.99	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	7-7.99	8 very good (vrlo dobar)	B
	6-6.99	7 good (dobar)	C
	5-5.99	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<5	5 failed (nije položio)	F
IRELAND			

	80-100	10 excellent (odličan)	A+
	70-79	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	62-69	8 very good (vrlo dobar)	B
	50-61	7 good (dobar)	C
	45-49	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<45	5 failed (nije položio)	F
ITALY			
	28-30	10 excellent (odličan)	A+
	26-27	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	23-25	8 very good (vrlo dobar)	B
	21-22	7 good (dobar)	C
	18-20	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<18	5 failed (nije položio)	F
LATVIA			
	9-10	10 excellent (odličan)	A+
	8	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	6-7	8 very good (vrlo dobar)	B
	5	7 good (dobar)	C
	4	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<3	5 failed (nije položio)	F
LITHUANIA			
	10	10 excellent (odličan)	A+
	9	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	8	8 very good (vrlo dobar)	B
	6-7	7 good (dobar)	C

	5	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<4	5 failed (nije položio)	F
MALTA			
	80-100	10 excellent (odličan)	A+
	70-79	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	55-69	8 very good (vrlo dobar)	B
	50-54	7 good (dobar)	C
	45-49	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<40	5 failed (nije položio)	F
MACEDONIA			
	10	10 excellent (odličan)	A+
	9	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	8	8 very good (vrlo dobar)	B
	7	7 good (dobar)	C
	6	6 satisfactory (dovoljan)	D
	5	5 failed (nije položio)	F
MONTENEGRO			
	10	10 excellent (odličan)	A+
	9	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	8	8 very good (vrlo dobar)	B
	7	7 good (dobar)	C
	6	6 satisfactory (dovoljan)	D
	5	5 failed (nije položio)	F
NETHERLANDS			
	9-10	10 excellent (odličan)	A+

	8-8.9	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	7-7.9	8 very good (vrlo dobar)	B
	6-6.9	7 good (dobar)	C
	5.5-5.9	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<5.5	5 failed (nije položio)	F
NORWAY			
	6	10 excellent (odličan)	A+
	5	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	4	8 very good (vrlo dobar)	B
	3	7 good (dobar)	C
	2	6 satisfactory (dovoljan)	D
	1	5 failed (nije položio)	F
POLAND			
	5	10 excellent (odličan)	A+
	4.5	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	4	8 very good (vrlo dobar)	B
	3.5	7 good (dobar)	C
	3	6 satisfactory (dovoljan)	D
	2	5 failed (nije položio)	F
PORTUGAL			
	18-20	10 excellent (odličan)	A+
	15-17	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	12-14	8 very good (vrlo dobar)	B
	11	7 good (dobar)	C
	9-10	6 satisfactory (dovoljan)	D

	<9	5 failed (nije položio)	F
ROMANIA			
	10	10 excellent (odličan)	A+
	9	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	8	8 very good (vrlo dobar)	B
	6-7	7 good (dobar)	C
	5	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<4	5 failed (nije položio)	F
SLOVAKIA			
	A 1	10 excellent (odličan)	A+
	B 1.5	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	C 2	8 very good (vrlo dobar)	B
	D 2.5	7 good (dobar)	C
	E 3	6 satisfactory (dovoljan)	D
	F	5 failed (nije položio)	F
SLOVENIA			
	10	10 excellent (odličan)	A+
	9	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	8	8 very good (vrlo dobar)	B
	7	7 good (dobar)	C
	6	6 satisfactory (dovoljan)	D
	5	5 failed (nije položio)	F
SPAIN			
	10	10 excellent (odličan)	A+
	8-9	9 exceptional (izuzetno dobar)	A

	7-8.9	8 very good (vrlo dobar)	B
	5-6.9	7 good (dobar), 6 satisfactory (dovoljan)	C, D
	<5	5 failed (nije položio)	F
SWEDEN			
	91-100 %	10 excellent (odličan)	A+
	81-90 %	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	71-80 %	8 very good (vrlo dobar)	B
	66-70 %	7 good (dobar)	C
	60-65 %	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<60 %	5 failed (nije položio)	F
SWITZERLAND			
	6	10 excellent (odličan)	A+
	5.5	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	5	8 very good (vrlo dobar)	B
	4.5	7 good (dobar)	C
	4	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<4	5 failed (nije položio)	F
TURKEY			
	AA	10 excellent (odličan)	A+
	BB, AB	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	CC, CB	8 very good (vrlo dobar)	B
	DC	7 good (dobar)	C
	DD	6 satisfactory (dovoljan)	D
	FF	5 failed (nije položio)	F
UNITED KINGDOM			

	First 80-100	10 excellent (odličan)	A+
	Upper 2nd 60-79	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	Lower 2nd 50-59	8 very good (vrlo dobar)	B
	3rd pass 44-49	7 good (dobar)	C
	Ordinary degree 40-43	6 satisfactory (dovoljan)	D
	<40	5 failed (nije položio)	F
UNITED STATES OF AMERICA			
	A+	10 excellent (odličan)	A+
	A	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	B	8 very good (vrlo dobar)	B
	C	7 good (dobar)	C
	D	6 satisfactory (dovoljan)	D
	F	5 failed (nije položio)	F
RUSSIAN FEDERATION			
	Отлично („одличан”)	10 excellent (odličan)	A+
		9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	Хорошо („добар”)	8 very good (vrlo dobar)	B
		7 good (dobar)	C
	удовлетворительно („довољан”)	6 satisfactory (dovoljan)	D

	неудовлетворительн о („недовољан“)	5 failed (nije položio)	F
JAPAN			
	A+	10 excellent (odličan)	A+
	A	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	B+	8 very good (vrlo dobar)	B
	B	7 good (dobar)	C
	C, C+	6 satisfactory (dovoljan)	D
	F	5 failed (nije položio)	F
CHINA			
	A	10 excellent (odličan)	A+
	A-	9 exceptional (izuzetno dobar)	A
	B	8 very good (vrlo dobar)	B
	C	7 good (dobar)	C
	D	6 satisfactory (dovoljan)	D

	F	5 failed (nije položio)	F	
--	---	-------------------------	---	--